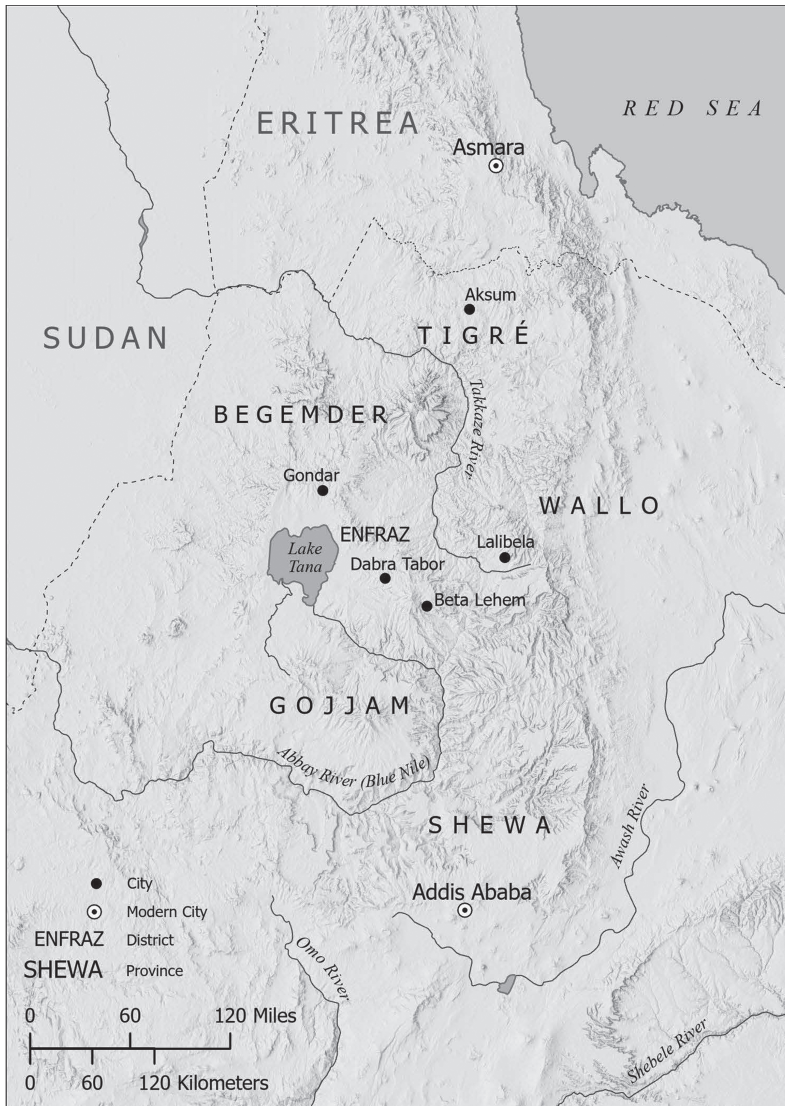


Maps and Figures



Map 1: Map of highland Ethiopia. The author Zara Yaqob was born near Aksum, in Tigré Province. Later, he travelled south to the Takkaze River and across to the Amhara region and the districts of Begemder and Enfraz. There he lived for the rest of his life. The author Walda Heywat was born there and also lived there. The Italian priest Giusto da Urbino lived farther southeast, near Dabra Tabor, which is near in Beta Lehem. Map designed by Tsering Wangyal Shawa.

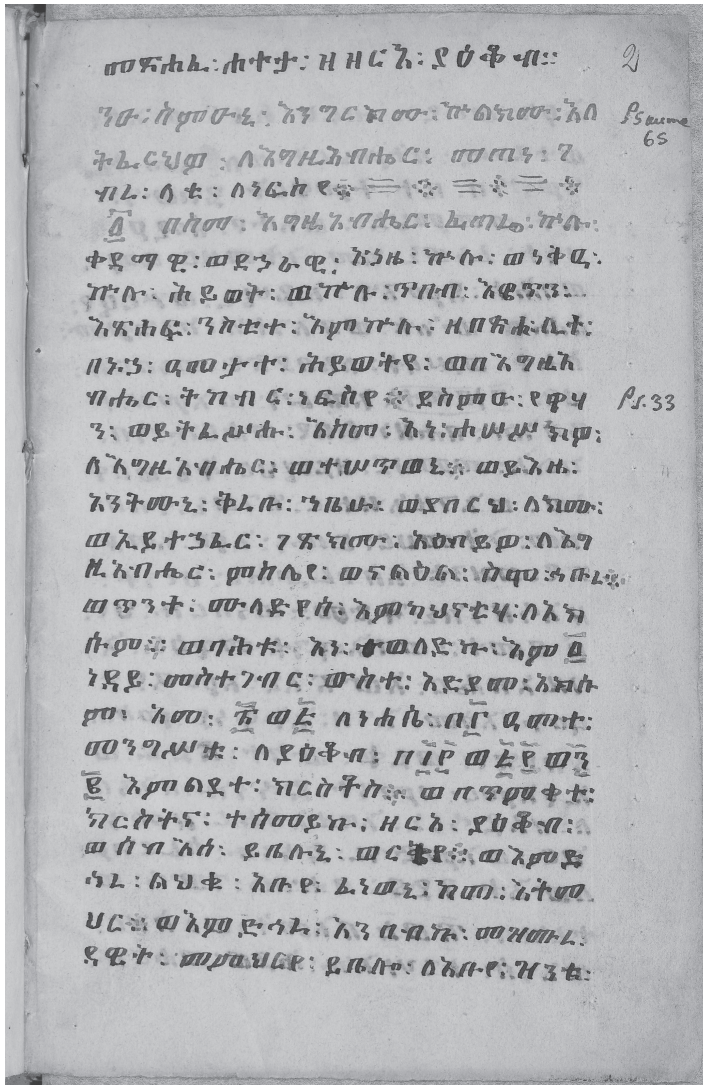


Figure 1: Paris, Bibliothèque nationale de France, Éthiopien d'Abbadie Manuscript No. 234, folio 2r. This image is of the opening folio of the *Hatata Zara Yaqob* in a manuscript produced in the months before February 1853. The Italian Roman Catholic priest Giusto da Urbino, who lived in Ethiopia in the 1850s, was the scribe of this manuscript. He was new to writing the Ge'ez script, so his handwriting was rough and he frequently corrected his own work. He used his own system, not the standard Ge'ez methods and proofreading marks. To learn more, see the Manuscripts of the Text section. A colour digital copy of the manuscript is accessible online at <https://gallica.bnf.fr/view3if/ga/ark:/12148/btv1b52518435d>, last accessed on 14 June 2023. Reprinted by permission of the Bibliothèque nationale de France.

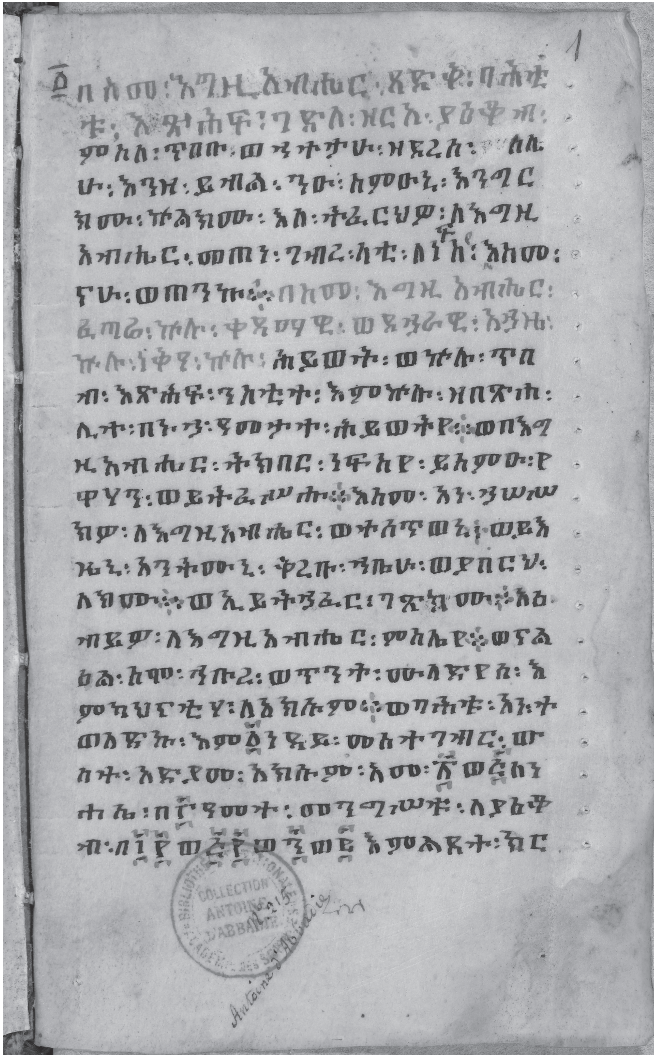


Figure 2: Paris, Bibliothèque nationale de France, Éthiopien d'Abbadie Manuscript No. 215, folio 1r. This image is of the opening folio of *Hatata Zara Yaqob* in a manuscript produced in the months before April 1854. The scribe, Gabra Maryam, does not appear to have been a highly trained church scribe, as his handwriting was rough and the text has many corrections. The scribe uses the methods and proofreading signs typical of Ge'ez manuscripts. One such correction is visible in the sixth line from the top. The letters ς and $\wp$ have been correctly added to $\Delta\eta\eta$ to make it $\Delta\eta\varsigma\Delta\wp$. The ς is in Gabra Maryam's handwriting, correcting his own work; the $\wp$ may have been added by him or someone else. To learn more, see the Manuscripts of the Text section. A colour digital copy of the manuscript is accessible online at <https://gallica.bnf.fr/view3if/ga/ark:/12148/btv1b525184250>, last accessed on 14 June 2023. Reprinted by permission of the Bibliothèque nationale de France.

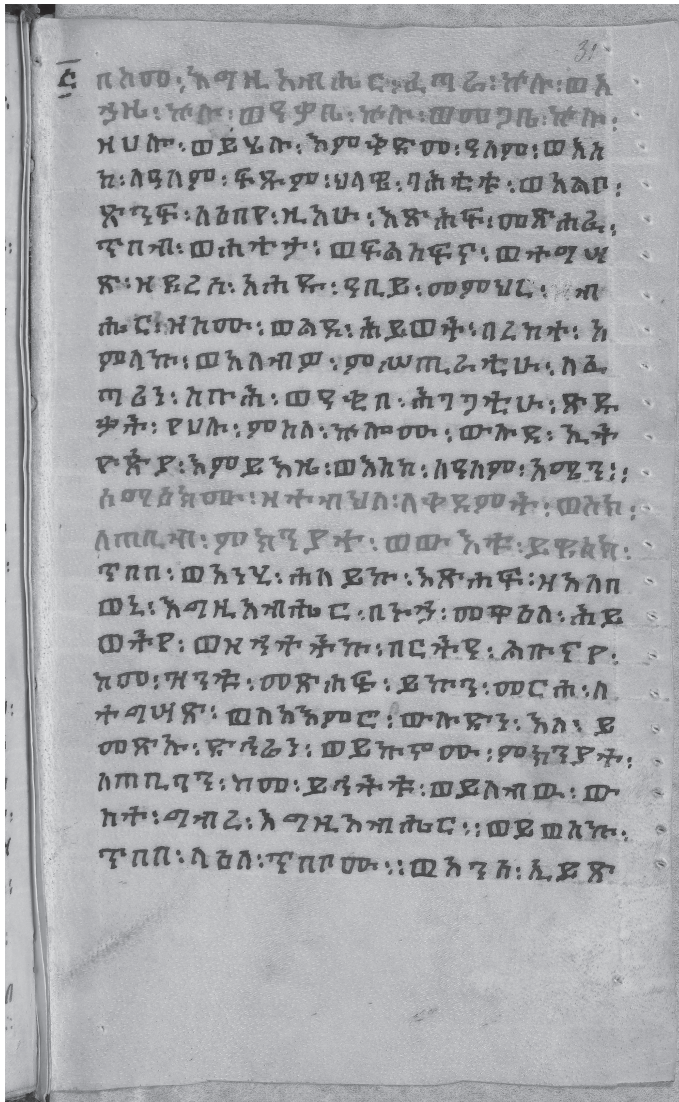


Figure 3: Paris, Bibliothèque nationale de France, Éthiopien d'Abbadie Manuscript No. 215, folio 31r. This image is of the opening folio of *Hatata Walda Heywat*, copied by the scribe Gabra Maryam in the months before April 1854. To learn more, see the Manuscripts of the Text section. Accessible online at <https://gallica.bnf.fr/view3if/ga/ark:/12148/btv1b525184250>, last accessed on 14 June 2023. Reprinted by permission of the Bibliothèque nationale de France.